

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок Ч. 10. II. ПОВ.
Телефон Редакції й Адм.: 229-41
Телефон Друкарні 229-26
Адреса для телегр.: Діло Львів
Комто: П. К. О. Львів 504.000.
Банку Чеських Лейон.
Прага „Діло“.
Рукописи не звертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно (з книжкою) . . . 5.00 зол.
Чвертьрічно . . . 15.00 „
Піврічно . . . 30.00 „
Річно . . . 60.00 „
В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. У ЧЕ-
ХОСЛОВАЧИНІ 30 КОР. Ч.
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 СОТ.

ВСІ ТОЧНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДІСТАЮТЬ ЩОМІСЯЦЯ БЕЗПЛАТНО
КНИЖКУ Б-КИ „ДІЛО“ В ОБЕМІ 10—15 АРКУШІВ ДРУКУ.

РАВТ ПРЕСИ 12 ЛЮТОГО

Українські справи — предметом женеvських нарад.

Як подає агенція АТЕ, вчора пополудні ко-
мит трьох (для справ меншин) відбув засідан-
ня, на якому м. ін. розглядав петицію україн-
ців з Румунії з минулого року.

„БЕЗ СЕНЗАЦІЙ“

Секретаріат Ліги при підтримці Англії та
Франції хоче, щоб сесія перейшла „без сенза-
цій“, себто спокійно, без дразливих моментів,

що моглиб підкреслити безсилля Ліги. Невідо-
мо лише, чи до тої дині достосується Літвінов,
який, як кажуть, буде домагатись енергійних
кроків проти Японії.

Жидівської скарги проти Румунії не при-
знано наглою, тому Рада Ліги займеться нею
щойно у травні, згідно з нормальною проце-
дурою.

Франція зірве союз зі СССР?

Як твердить „Дейлі Мейл“, в добре поін-
формованих колах сподіються небавом зміни
французької закордонної політики: новий
французький уряд увільниться від зобов'язань,
які на нього накладає франко-світський союз.
Мін Дельбос підчас своєї подорожі ствер-
джує, що середньо-європейські союзники Фран-
ції не дають би втягнути до війни, по боці
СССР. На думку французького ген. штабу
цей союз є скоріше тягарем, ніж помічю, бо
світські збройні сили не вистачають,
щоб ними з успіхом вести модерну
європейську війну.

Згідно з тою орієнтацією, французький у-

ряд робить натиск на чехословацький, щоби
він заспокоїв домагання німецької меншини.

СССР ОБМЕЖУЄ ПОШТОВИЙ ОБОРОТ З ЯПОНИЕЮ.

ТАСС повідомляє: 26. ц. м. СССР повідо-
мив Японію, що від иннішнього дня спинює ви-
сылку і транзит поштових пачок між обома
державами в одному і другому напрямі.

Цю постанову мотивує ТАСС ось ськ: Я-
понська і манджурська влада нелегально пере-
тримувала довше як мала право пачки світ-
ських громадян, також притримала світських
летунів, що заблукали на поштовому літаку і
причалили в Манджурії.

Хто буде президентом німецького державного банку?

У найближчих тижнях відбудуться вибори
президента німецького державного банку. До-
терешній президент д-р Шахт ледви чи кан-
дидатує знову, бо він уступив зі становища
міністра господарства. Його наслідником ма-
буть стане д-р Курт Шредер, голова торговель-

но-промислової палати у Кельні і член управи
банку міжнародних виплат.

Шредер споріднений з відомою родиною
англійських банкірів Шредерів; він мав би змо-
гу навізати контакт з англійськими фінансо-
вими колами.

Альбанський король жениться з малярською аристократкою.

У Будапешті розійшлись погослоски, що
альбанський король Ахмет Зогу хоче одружи-
тись з графінною Геральдіною Апоні, внучкою
б. маршала пісарського двора. Як подає „Ма-

лар Орсаг“, вона виїхала вчора рано з кілько-
ма членами родини на тиждень до столиці Аль-
банії — Тірани, де мабуть заручиться з коро-
лем.

В Абісинії неспокійно?

Як оповідають абісинські політики, що жи-
ють у Лондоні, недавно дійшло до кривавих
бій у 4-ох абісинських провінціях, де італійці
хотіли зміцнити своєї влади. На півночі

абісинські загони зловили 3 італійські куріні в
загідку та здезитували їх.

Ту вістку потверджує абісинське посоль-
ство в Лондоні; агенція Стефані заперечує її.

Вибух гранати у французькому місті.

Як ми вчора згадували, у муніципальній
лабораторії у Вілжуріф дійшло до вибуху з не-
відомої причини. Виявляється, що це вибухли
гранати, скопфісовані в домі „кагулярів“,
у тиллі, коли вони вантажили їх на самохід.

Згинуло 11 осіб, у проміні 2-ох кілометрів по-
вилітали шиби. Безпосередня причина вибуху
невідомо; директор лабораторії твердить, що
могла його спричинити хіба необережність.

Національні літаки збомбардували Валенсію.

125 УБИТИХ І 208 РАНЕНИХ.

4 національних літаків збомбардувало вчор-
а в 10х 240 Валенсію — спершу передмістя.

опісля центр. 125 осіб згинуло, 208 ранено;
кілька домів зовсім заявалися.

ТУЧАПИ І ГРИНЬКИ.

Львів, 27. січня 1938.

В дописі з Варшави „Діло“ з 26. січня ц. р.
повідомляє, що своєрідну сензацію у Варшаві
викликала несподівана конфіскація офіційну пра-
вославної митрополії „Слово“ з 16. січня ц. р. за
статтю п. н. „Справа Гриньок“. Конфіскаату
„Слова“ перевели майже одночасно з інтервен-
цією митрополита Діонісія в міністерстві віро-
ісповідань і освіти про відомі дещо події з пере-
ходом православних на римо-католицизм у селі
Гриньки і кількох інших громадах на польсько-
світському кордоні біля Лановець, крем'янесь-
кого повіту на Волині.

Про хід подій в Гриньках і околиці редак-
ція „Діла“ має — наскільки мені відомо — низку
статтей і дописів, яких не може оголосити з
„незалежних від себе“, але надто добре відомих
причин. Про них знає теж і Українська Парля-
ментарна Репрезентація і використовує їх на пар-
ламентарній арені та розкриває куліси цієї справи.
Тоді можливо і наше громадянство довідається
більше про події, про які сьогодні кружляють
здебільша тільки устні звідомлення.

Гриньки не новина. У ході нашої історії від
другої половини 14 століття та в історії польсько-
українських взаємин під впливом тогочасного
польського законодавства, експансії римо-като-
лицизму і рухливості його духовенства бували
подібні випадки. Златнізували вони в цілості
заможну шляхту, полишаючи при вірі і мові бать-
ків лише вбогу ходоцькову шляхту, що господар-
ським положенням і побутом не рїжнилась ба-
гато від селян панцизників. Пропала для нас
і значна частина міщанства, а національно від-
стало від нас і вище уніятське духовенство. О-
динцем, але у загальній сумі в поважній скіль-
кості, покидали наші ряди окремі люди чи ро-
ди, зваблені у чужий табір передовсім, а то й
виключно, виглядами на матеріальні особисті
користи.

Процес демографічних змін ішов безупинно
на широких просторах українських земель май-
же по сам Київ, особливо широким поясом на
шляху Перемишль—Самбір—Львів—Тернопіль—
Проскурів—Винниця—Біла Церква, куди головни-
йшла польська колонізація зі заходу, не тільки
шляхотським, але і селянським елементом. А
проте значніших цифрових змін у нашу шкоду
цей процес не приносив. Втрати у верхівках по-
кривали з відсотками зиски у низах, що асимі-
лювали без ніякого напору і без міражів мате-
ріальних благодатей, яких панцизник і не міг
дати, польських колоністів силою самого зако-
ну природи. Остаточне сальдо вікового демо-
графічного процесу за винятком деяких наших
західних окраїн — за історичної Польщі було
для нас корисне.

Польська етнографічна границя посунулася
значно на схід нашим коштом щойно під пану-
ванням Австрії і Росії. Вже за австрійських ча-
сів в добі панування германізаційного режиму
стали ми в користь поляків великі простори
між Сяном і Вислокою та Вислоком і здох
трансверсальною залізничної дині Сянік—Новий
Сянік та на північ від неї. Осталися там по нас
тільки топографічні і родинні назви і нечислен-
ні рідкі оазис. Цей похід тривав і далі, переї-
шов долини Сяні на схід і спинився щойно з
кінцем мин. століття з хвилиною пробудження
нашої національної свідомості і перших спроб
нашої національної організації.

Останнім більшим і замінним явищем цього
походу і теренового зиску при допомозі римо-кат-
костела був перехід села Тучапи, ярославського
повіту, на римо-католицизм на кільканадцять літ
перед вибухом світової війни, що свого часу на-
робило у нас багато шуму. Сталося це недалеко
Ярослава, міста, де у єзуїтській колегії вчився
відновитель української державності з половини
17. ст. Богдан Хмельницький.



дає останні звістки з простору
форму приємну для зору
для вуха мелодію прозвучу...



На просторі між Сяном і Збручем спорядичний „маранізм“ не припинювався аж до упадку Австрії. Кажу, „маранізм“, бо якщо там була остальсь і закріпилась українська влада, то з наших своєрідних „маранів“ не було ні ні і сади — вернулиб назад до віри і нації батьків.

Більше живо „маранізму“ наставо за часів відродженої Польщі. Про це можуть сказати неодноразово наші міські парохії, між ними і святоюрська у Львові. Перед війнами рятували своє існування єспанські жиди переходом на католицизм, у двадцятому столітті робили це деякі наші люди зміною обряду — теж у тій самій цілі. Однак ані це відступство, хоч як воно для нас прикрі і небажане, ані приплив польських колоністів та урядовців на наші землі, не змінив основно їх демографічного складу, а лише механічно скріпив дещо популярнішу статистику по польському боці.

З більшим може розмахом ішов наступ на північно-західні українські землі. І тут повна аналогія з нашими землями на захід від Сяну, що ми їх стратили в ході війни за чужого австрійсько-німецького панування. Переслідування російським урядом унії, якої визнаваннями не були поляки, тільки українці і далі на півночі білорусини — потомки колишніх православних, та її насильне скасування в останньому етапі на Холмщині і Підляшші в 1875 р., вийшло, як відомо, остаточно на користь не Москві, а Польщі. Прославлені у поляків Крожі з їх селянськими мучениками, нашої, не польської крові і багато, багато подібних менших Крожів, словом, велика полоса Підляшша і частина Холмщини з людністю понад 200.000 безпосередньо по проголошенні толеранційного релігійного указу з 1905 р. — отже ще за царських часів — перейшла масово на римо-католицизм і пропала в польському національному таборі для протесту проти московського насильства: Чужі руки, австрійсько-німецькі і московські в часах, коли не бу-

до Польщі на політичній карті Європи, працювали несвідомо в користь поляків, збільшуючи найшим коштом у дуже видатний спосіб їх етнографічну територію з пересуненням їх значно на схід.

Таких успіхів у демографічній ділянці, як мали їх поляки за Австрії і Росії в 19. і з початком 20. віку, сьогодні у своїй державі не мають і не будуть мати. Не допоможе тут рішально ні колонізація, ні ті закони і проекти, ні практика, якої ми свідками. Відношення сил між поляками й українцями — навіть у популярній ділянці — засадничо того всього не змінить. Про винародовлення нас нема мови, навпаки, мусимо рхувати, що у майбутньому нормальному суперництві зможемо відбити чимало втраченого.

Події в Гриньках — один з епізодів, що їх обсервуємо не від ніни. Цікаві вони для нас тим, що скоїлись на землі, яка видала в половині 17. віку багато воїнів шляхти, навіть покатоличеної та ополяченої (а то й суто польської), що творили найкращий воєнний і державно-творчий матеріал у рядах Богдана Хмельницького. Неодноразово з них наложив і голову в боротьбі за українську державність, являючи „маранізм“ і вертаючи до віри батьків. Прикладом є Станіслав — пізніше як православний Михайло Кричевський, волинський шляхтич, один з найліпших і найбільше заслужених полководців Богдана Хмельницького, що погіб за Україну і став нашим національним героєм.

А зі сучасності? Приклад з польським, волинським шляхтичем Вячеславом Ліпінським, зльвівським українським істориком та державником.

На шляху між Тучапами і Гриньками за сорок останніх літ сталося чимало. Змінилися державні кордони, впали давні велитні, не подався у своїй масі наш нарід.

Д-р Степан Баран.

Турботи чехословацької влади.

Ужгород, у січні 1938.

За двадцять років свого існування чехословацька республіка безперечно виправдала себе. Не вважаючи на сторонні несприятливі впливи, державний корабель цієї молоді держави не зазнав більших ускладнень чи потрясень. Навпаки. З усіх повоеєнних новостворених ЧСР є однією з найкраще сконсолідованих держав. Вона зорганізувала і озброїла добру армію. Валюта її впорядку. Торговельний бізнес активний. Бюджет зривноважений.

Назверх, як і кожна держава в світі, Чехословаччина має своїх приятелів і своїх ворогів. Але доля хотіла, щоб ці приятелі були „далеко“ та й прийняли їх не була стійна: СССР розчарував, Мала Антанта, твір д-ра Бенеша, існує скоріше на папері і в уяві, Франція має мало часу для своїх малих приятелів, бо її всі сили абсорбує внутрішня боротьба з розкладовою пропагандою комуністів. Зате вороги, що сильним перстенем оточують кордони республіки, все міцнішають. І ЧСР мусить покласти свою долю у власні руки.

„Все на скріплення границь! Все для оборони держави!“ — ось гасло і турботи чехословацького уряду.

Географічне положення Чехословаччини дуже незвичайне. Мала розмірно держава, з яких півтора десятка мільйонів мішаного населення, має 4.120 кілометрів державних границь. Вони діляться так: Чехія — 2.123 км., Словаччина — 1.371 Закарпаття 626 кілометрів.

Щоб закріпити свої границі і зміцнити оборону держави, чехословацький парламент примусив був для цього визначити на 1938 р. 58% усіх державних видатків. Таким чином оборона ЧСР цього року буде коштувати чехословенське громадянство 5.4 мільярдів чеських корон.

Разом з технічним зміцненням границь і належною приправою армії, але енергійна військова підготовка всього населення краю на випадок оборони. Але в парі з цим збільшуються в краю досить характеристичні чвари. Зда-

ється нема днини, щоб чехословацькі суди на охорону республіки не виносили кілька присудів великої грошової карі, довічної або азичної, а то й смертної карі за державну зраду і за шпигунство. Підсудні звичайно походять з мас меншинного населення краю — це німці і маляри. Також були вже випадки коли перед судом ставали одиниці за те, що вели переговори з сусідніми державами про військову допомогу Словаччині на випадок, колиб вона силою почала здобувати собі автономні права. (Промова міністра І. Дерера в прасковому парламенті).

Радіостанція на Волині.

В Луцьку стане радіостанція. Місце для неї вже вибрано — передмістя Красне, район це голый. Виготовляються плани, з весни мають розпочатися будівельні роботи і восени матимемо перші авдіції.

Думку про створення в Луцьку радіостанції українське громадянство широко привітало, маючи на увазі не тільки особисті приємності, але й політичні міркування. Справа в тому, що радіо й приймачі швидко поширюються по селах. А що українську молодь у першій черзі цікавить українське життя, то й „хапає“ вона переважно Київ. Бо хібаж не цікаво почути, що діється на Україні? Та на біду ми знаємо, як відповідає дійсності те, що наляють совітські радіостанції. Все має на меті пропаганду совітського режиму та вироблювання у слухачів пова до кодолами СССР радянським настроїв.

Та й на цьому не кінець. Молодь, що піддала під вплив комуністів та б. „Сельробу“, не задовольняється вже Києвом і „хапає“ просто Москву.

Таким способом перед пропагандою чеського московськості зникли кордони й всякі інші досконалиші перешкоди.

Як кажуть, луцька радіостанція, між іншим, і матиме своїм завданням парализувати згада-

З цього можна вивести, що між чехами і словаками далеко ще від тої ідилії, про яку можна думати, читаючи праскову пресу. Як бачимо, словаки ніяк не хочуть поступитися своїми правами і національними ідеалами в користь державної мієжності, що й прогавили Прага.

Мимоволі виникає питання: а як стоїть справа на сході ЧСР? Знов таки досить поглянути на карту, щоб перекоонатися, яку велику частість під політичним і військовим оглядом для цієї держави Закарпаття. Саме тут розгортається ворожий для ЧСР обруч і для можливість державі безпосередньо стикатися із своїми приятелями.

Одначе, змислюючи свої границі і тут на сході, Прага через своїх відпоручників на Закарпатті, не хоче наперекір сама собі, робить усе можливе, щоб тільки остаточно зміцнити крайському населенню цього краю віру у братерське співжиття з чеським народом. Вона ширить нікому непотрібне і зневажливе бачення населення на Закарпатті московським розбивати один нарід на три ворожі групи, водити штучними засобами т. зв. мовний нечуванний дотепер в культурному світі славянський плебісцит, підчас якого неграмотні батьки відтиском пальців при допомозі недолгих чинників голосують за той чи інший шкільний підручник для своїх дітей, зобов'язані називатися власним своїм національним і цій ряд подібних розпорядків — все це на нашу думку не зміцнить оборонних інстинктів українського населення Закарпаття і в майбутньому не вийде на користь Чехословаччині.

Для чогож все це робиться? Відповідь бути коротка: для чехізації. Плекаючи московськості на Закарпатті, чехи тимсамим руйнують і приготавляють ліпший ґрунт для чехізації. Те, що дотепер в цьому відношенні було на Закарпатті, видно, ще замало. Десять років тому на Закарпатті чехів взагалі не було. А сьогодні там приблизно на 10—12 дільниць цього населення припадає один чех. Вони займають тут усі урядові місця, починаючи звозного і сільського листоношу.

Словаччина добре розуміє плани праскового брата щодо Закарпаття. Щоб не втратити в майбутньому між чеськими землями із заходу і сходу, Словаччина навіть не втрачає зорку боротьби з чехізацією в релігійно власного краю, посилає досить великий наступ і собі на Закарпаття. Наприклад, вогонь словакізації, при молчаливій згоді підшла українська Пряшівщина.

Коротко. Зміцнити свої державні межі і поширити передовсім на рахунок Закарпаття свої етнографічні межі — ось, зважаючи на завдання чехословацького уряду у двадцятому столітті існування республіки.

ну совітську пропаганду та віддати їй увагу слухачів власними авдіціями.

Отут-то й родиться серед українського маляства ціла низка думок, що викликають майбутніми авдіціями луцької станції за все досконалиший характер інформації (ПІАТ-ом, місцевею та позаміською пресою і т. д.) про місцеве життя викликають сумні рефлекси: в цих інформаціях чи є життя або не існує, або відображається у кривому дзеркалі.

Щоб унаочинити собі цей характер чеських інформацій, не треба аж сідати до приміоників різних часописів — достатньо переглянути останні інформації, хоча й дії в с. Гриньках на Кременчуцькій вулиці, читаючи про себе подібні інформації (якщо взагалі до них доходять часописи), міцно чухаються за ними і мають:

— Чи то ми, чи не ми? Отже, колиб луцька радіостанція була „наших шляхами“ і стала змартівлювати формування про місцеве життя, то це було б просте: промовчування української преси, а може ще і протичужинської преси, асиміляційних цілей, то безсумнісно

мивється із своєю метою: відтягнути очі українського населення від близького червоного Сходу. Навпаки, подібні інформації з місця підлягають до неї довіря населення та ще сильніше звернуть його увагу в бік радіостанцій Сходу.

Зрештою, оці офіційно-пропагандові промови на всяких святах (на Волині так часті!), з врахуванням усього чужого та з промовчуванням усього українського, населенню так надокучили й обридли, що вже сама думка про них насторожує їх зовсім неприхильно.

Тільки значна й поважно поставлена українська частина програм, без тенденційного перекручування дійсності та без явної чи скритої денационалізаційної мети, зможе справді зацікавити українських слухачів і відвернути їхню увагу від східних станцій. Українська Служба Божа в більшій частині, українські хори, реферати з нагоди національних свят, реферати на теми, що найбільше цікавлять українські маси (історичні події, народні пісні й танці, українські письменники, історія міст і т. д.) — оце справді моглоб зацікавити та прихилити українських слухачів як міст, так і сіл.

Зрештою, українські радіослухачі й мають право вимагати, щоб волинська радіостанція обслуговувала їх відповідним способом та з користю для їхнього духового-національного життя.

Але й цього мало. Українське громадянство не може обмежитись самими вимогами; воно вже тепер повинно готуватись до того, щоб дати радіостанції необхідний матеріал з українського життя та передовсім добрих виконавців.

НОВА КНИЖКА

ЮРІЯ КОСАЧ:

„ЧАД“

повість

Є це історія наших емігрантів, що розплутують у своєму гурті таємничу справу одного вбивства.
ЦІНА КНИЖКИ 30Л. 2.20, ПОРТО 30 СОТ.
Видати в Адміністрації „Діло“, Львів, Ринок 10, II.
І у всіх книгарнях.

ШАРЛЬ ФОЛЕЙ.

Смарагдовий перстень.

(Докінчення).

Клотильда адавалось, що Божа воля підтримує її намір і що останні слова Гігетки припали до неї тільки на те, щоб поласувати її власну жертву. З важким серцем, зі сльозами в очах стигла безталанна дівчина з пальця перстень зі смарагдом вишитою в формі змії і віддаючи його на палець своєї товаришки сказала швидко, щоб плач не перервав її голос:

— Візьми, Гігетко, цю пам'ятку від мого брата: він до тебе в дійсності належить, бо Фридрих твій наречений. Ніколи, навіть ані в сні не здіймай його з пальця!

— Ох, дякую! — зашептала Гігетка, зворушена і повна вдячності, що не мала ані пошани до цієї цінної подарунки.

— Не бієся, цей перстень ніколи вже не покине мій палець! Але, добра Клотильдо, чому можу відплатитися тобі за це?

— Ну, — відповіла на це паночка з Хальмстада, — тепер уже зовсім певна свого відради, — відступи мені на цю ніч твоє ліжко і ти зможеш відплатити мені на мій брата.

— Сторожі вложили на твоє ліжко свіжої постільної речі, а ти ляжеш собі на моє біле ліжко. Сторожі вложили на твоє ліжко свіжої постільної речі, а ти ляжеш собі на моє біле ліжко. Сторожі вложили на твоє ліжко свіжої постільної речі, а ти ляжеш собі на моє біле ліжко.

— А як же ти будеш спати, якщо не можеш лягти на моє ліжко? — запитала Гігетка.

— З радістю, — крикнула Фридрихова мати, — хоча й буду сидіти над скритим значенням цього снів Клотильди. — Це не візьме мені нічого з такої ніччю не зможу заснути. Буде мені до того боляче думати, пошукаючи цей перстень до своїх уст. Зляється мені, що твій перстень буде моїм талісманом, що принесе мені щастя.

— Це в такому думую, — відповіла Клотильда, — і буду усміхатись.

— Нічого вже більше не додади, боючись, щоб

38 вигр в однім дні!

В останнім дні тягнення 4 класи впади додаткові вигри:

по 2.500 золотих на льоси чч.:

17134	55176	67430	108523	122495	150574	162208	165992	178312
43322	55203	73159	111056	149426	155232	163358	167133	186836
53956	57381	84449	111119	149447	155585	164615	169220	192724
53969	57381	84449	111119	149447	155585	164615	169220	192949
55175	67401	93046	111126	149477	158273	165875	178226	192966

Закуплені в незмінно щасливій колектурі:

„НА ДІЯ“ львів, легіонів 11.

Шукаймо собі приятелів!

Вражіння українця з пластового Джемборі.

Прага, в січні 1938.

Голяндія — це невеличка перлина північної Європи. Це країна, де банкові полиці вгинаються від ваги ширшого золота, де державні музеї заповнені найціннішими мистецькими полотнами, вивезеними за добрі гроші з петроградських ермітажів, московських галерей та київських музеїв. Голяндія — країна культу всемогучого фьодорина і вічної північної троянди — влітку м. р. завітчала свої розлогі луки найкращим цвітом — пластовою молоддю всіх народів світу. Тільки українців там не було. Ні. Були й українці, але неофіційно і в дуже маленькій кількості. Всього дві душі: чи не єдиний українець у Голяндії п. Вайда та емігрант знад Дніпра і пластун М. Григорій із Праги.

21. січня ц. р. п. М. Григорій поділився у Празі з публікою, яка цікавиться пластовим рухом, своїми вражіннями з минулорічного пластового Джемборі, в якому взяло участь зверх 30 тисяч пластунів, маніфестуючи солідарність пластової молоді всього світу. Правда, маніфестація ця часом набирала досить дивних форм. Так наприклад, коли литовських пластунів не було в їх таборі, на їхній станок напали пласту-

ни-поляки, побили варту і знищили литовську мапу — таборову прикрасу. До справи мусіли вмішатись місцеві урядові чинники. Про неї багато розписувалась голяндська преса. Після цього випадку пластової „солідарності“ фреквенція відвідувачів обох таборів — литовського і польського — значно зросла. Литовцям публіка висловлювала співчуття...

Пластові Джемборі в Голяндії відбулося під гаслом: Шукай собі приятелів! Яка не тяжка була праця української „делегатції“ — п. Вайда і п. М. Григорій зустрілися на Джемборі принакрово, — всеж таки українці зробили все, що було в їх скромних мовах. До речі: цей матеріал мусів розшукувати „делегат“ із власної ініціативи і на власну руку. Щоб підшукати собі приятелів, приходилось українцям виступати з інформативними промовами, використовуючи для цього всякі нагоди, і навіть зі співом (сольові

ФУТРА МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ

оказійно до продажу.

„КОНФЕКЦІЯ“, Личаківська 1.

Гігетка з дальших пояснень не догадалась правди і щоб із шляхотності відкидаючи пропозицію, не перекреслила її плян.

Надійшла ніч. Обидві молоді дігчата широким довго обнялися.

Відтак Клотильда, коли завела Гігетку на ліжко біля дверей, відійшла углибину підземелля і лягла на свіжій соломі.

Одна й друга довго, дуже довго не могли заснути. Сестра молилась. Наречена цілувала смарагдовий перстень.

Але Гігетка перша закрила очі.

Добре перед північчю заснула, коли легонький шелест біля неї пробудив її. В першій хвилині боязко відхилилась, опісля пригадала собі ливне оповідання Клотильди і тремтючи — захоплена шаленою надією — підсунула свою руку до рук, що її шукали. Пальці зловили її пальці і, гарячково стиснувши їх, почули смарагд на перстені. У тій хвилині сильна рука допомогла їй встати, а вона мовчки, стримуючи в собі віддих, пішла за незнайомим, що вів її у темряві.

З легкого доторку ліктем до заліза і з шестесту рукава по найближчій стіні Гігетка додумалась, що перейде через отворені двері й що йдуть вузьким коридором.

Чим більше віддаляювались, тим скоріше йшли. По багатьох закрутах у темнім лабіринті почала підлога повільно підніматись. Подув вогкого повітря огорнув їх. Якоюсь низькою брамою закритою бурляком, кущами, лісами, що розлізались по висохлим рові, вийшли наші втікачі на лісову поляну.

Довго тривало, поки скизні, бігом і страхом змучені, від дерева до дерева підкрадалися, віддалились до високого лісу.

Там на якійсь поляні, освітленій місячним світлом, зупинились, станули і підняли озне одного під повільний вихід змучені й поштовхнули.

— Гігетко!

— Ти Фридриху?

По цьому шаленому бігу в непереможнім

запалі пристрасно обнялися. Але Фридрих нагло спитався:

— Але що є з Клотильдою — моєю сестрою Клотильдою?

Гігетка, освободившись з обіймів свого нареченого, відповіла перелякано:

— Клотильда?... Я не знаю. Спить у в'язниці. Твоя сестра просила мене, щоб я відступила й на цю одну ніч себе ліжко й щоб я лягла на її...

— А що із смарагдовим перстнем?... Як він дістався на твій палець?

— Клотильда мені дала його вчора... з приказом, щоб я ніколи не здіймала його з пальця, навіть в сні, але щоб я завжди носила його на твою пам'ятку!

Вони додумались відразу, яку вона жертва мовчки принесла. Додумались і — нагло — з острахом від себе відскочили, неначе радість, якої заощували, була грішною, украденою радістю.

Прийшло їм на думку вернутись до замку, відстати знову до в'язниці. Але це було неможливе. Фридрих знав, що двері вже заперті; співзвучний сторож скінчив свою службу. Ясний ранок показувався над верхівками дерев; в замку трубили.

І зрозуміли вони, що з невинною жертвою доброї Клотильди притихло їхнє щастя — неминуче.

Тепер їх жаль і біль зблизили та одне одному кинулося в обійми.

Фридрих обняв Гігетку і підтримував підчас коду. Плечі веденою стежкою, біля якої пахучи фіялки, де соловій тьохкав, де сонце розливалось море золотого світла, трималися й на залі в обіймах, але ступали поволі і сумно, мовчки! Не дивились одне на одного, тоді як смарагдовий перстень між їх пальцями втискався аж до тіла разом із докорами сумління. І великі сльози падали на їх уста, на білі уста, що не зважувалися доторкнутись...

З французького переклав Ф. Беккут.

Жіноча сторінка.

Погляд на ціль подружжя у новій Німеччині.

Провідний нац.-соціалістичного жіночого руху в Німеччині, п. Шольд-Калік, говорить в своїх промовних промов ось що:

Жінка має багато точок з дивом так званого "духа", то ми маємо тільки одну точку, а нею "дитина". Ця маленька істота, мусить існувати до старості, бо для неї існує вся життєва боротьба. Бо навіть нам терпіти і мучитися, коли після нас ніщо не буде існувати? Чи тільки ми мусимо боротися, це погляд в майбутнє, погляд на покоління, що росте після нас! Коли ми розуміємо цю найзастаїнішу ціль природи, розуміємо ціль подружжя, розуміємо, що треба нам єдності й співпраці обох половин у боротьбі за правдиве життя.

Хоча як різномірними є бажання людини, жінка проявляється в неї, у глибині її природи — закон життя, який відзеркалюється в кожній річці істот. Одна частина шукає іншої, щоб створити єдність, і дати нову енергію.

Розвиток нової цивілізації прийшов до висновку про самовистарчальність одиниці, з тим, що чоловік відносини між чоловіком і жінкою, мусить мати за підставу рівноправність, або що обидва виступають як рівноправний елемент. У результаті рівноправності дала жінці свободу у своїх відносинах так, що вона стала справжньою "посудою гріха", адекватно дитину, як засіб репродукції тілесної.

Якщо жінка повинна себе жінка, самохіть відмовити від величчя права природи і божого закону, жінка з яким дитина це живе втілені в собою самовладці жінки чоловікові, отже жінка є носієм не тільки фізичних, але й духовних прикмет батька та матері.

Самовладця не є затратою свого "я" в користь "його", це тільки взаємини на доказ одностайності, яка підлягає на доповненні і знаходить свій вираження у дитині. Любов, що творить нову живу істоту, це найчудесніша подія, яка має істину нас у житті.

Коли існує правдива любов між подружжям, обоє другим підтримане, тоді вона зростає в своїй силі та досконалості. Це ціль спільноти, там не може бути мови про досконалість, тоді приходять внутрішні збудження, які ведуть до самої завершеності. Любов, що творить нову живу істоту, це найчудесніша подія, яка має істину нас у житті.

Чи то звичайна хвалькуватість, чи брак такту?

Давніше жінки може не були такі ширі і широкі у справах кохання, не ставились до свого сита наших почувань може з такою прохорою і природністю, але напевно були вони щирі в здобуванні того, хто їм припав до душі та більш чутливі і дипломатичні в своїх затриманнях при собі кохання. Ім чоловік, який був молодий, що кохання — це тільки його сторона, лишалося таким самим жінкою, як і давніше і плекання його з боку обережності і хисту. Кохання є похорою, з ним зв'язані заздрощі, ревність. Той, що правдиво кохає хоче бути з своїм вибранним чи свого вибранця з собою, і не має жодного місця, у сучасності жінка починає перед своїм коханим ставити свої попередні успіхи, а ще гірше — коли кохання починає в її серці, не буде це з її боку ні дипломатично, ні не виказуватиме жодної уваги до всього, що їй сліди на шляху, але не добує в своїх інших випадках, як і в справах кохання. Коли жінка починає говорити про те, що кохання може бути тільки в гармонії, тоді зростає в душі її ревність і терпке почуття, що вона втрачає свою свободу.

Цей правдивий природою і Богом даний зміст любові між чоловіком і жінкою, ця спільнота не може бути тільки в еротичних відносинах, але мусить опанувати теж думки, волю й діяльність обох істот. Безперечно, є різні відносини матеріальної природи, але вони стоять уже на дальшому плані, і не можуть мати рішального впливу на гармонію подружжя. Однозгідність думок, волі та бажань, це правдива підвалина подружньої спільноти. У цій спільноті мусить панувати гармонія аж до найнижчих порухів душі. В жінці не сміє бачити чоловік тільки любов, або маму своїх дітей, він мусить уважати її дружиною, союзницею у життєвій боротьбі, співробітницею у праці. За це все, мусить вона мати признание й пошану як рівноправну товаришку життя. Глибокий, духовний підхід до подружжя вимагає, щоб було воно досмертне. Вірність подружжя, це не справа вигоди або звички чи закорумбованості, але обичаєва конвенція. Кожна жінка інстинктивно прагне вірного й досмертного подружжя, тимто вона буде завжди прагнути тільки такого подружжя, а ворожо буде ставитися до всіх реформ, що понижують її гідність, а саме: подружжя на пробу, товариського чи молодечого, які приносять їй невирішність і брак відповідальності за дитину. Усі ці явища, це вишів лібералізму, завдяки якому розвинувся егоїзм і духовний занепад, так що врешті само життя стало незвичайно проблематичне, тому що остаточний вислід кожної подружньої реформи, був завжди один: позбутися дітей! Це жахливе явище стало товчком, щоб задуматися над долею цілого народу. Питання подружжя не є приватною справою, як це колись вивається, бо воно затримує коріння нації, яка мусить мати постійний доплив свіжих сил, мусить мати здорових, тілом і духом дітей. Подружжя має обов'язок дбати за здоров'я прийдешньої генерації. Кожна мати мусить виховати: здорові, сильні, характерні діти, щоб нація не загинула, без огляду на гарні теорії.

Така є погляд нової Німеччини, що всіма силами хоче зростати. Найважливіша в них думка та, що тільки від жінки залежить чи організація нації буде здоровий і сильний.

На жаль, ми ще далекі від такого державного підходу до справи подружжя і дітей. Невже жінка думає в нас більше про власну вигоду, ніж про добро нації.

Яр. Мандюкова.

справах їй не зашкодить. Той прославлений жіночий такт мусить узяти верх над неменш прославленою жіночою хвалькуватістю, щоб створити нові форми гармонійного, свободного, але не позбавленого чуття і ніжності родинного життя, яке має бути твердинею серед розбурханих тепер хвилях життєвого моря. З. Л.

3 нашої хроніки.

З ІЛЮБОВОГО ЖИТТЯ

У понеділок, дня 24. січня опубліковано в якійсь "Новій Хаті" й "Труду" роковини четвертого універсалу. Референтом був ред. Петро Сагайдачний. Референт зачитав, як повстає Січові Острівці, потім спитався за внутрішньо-політичному становищі Росії перед і по революції, звідси переклав коротко історію першого, другого, третього й четвертого універсалу. Проголошення четвертого універсалу відбувалось у тризложному залі більшовицького театру на Київ. Тому не відбулось так святочно, як попередні, але і в будинку Центральної Ради, де його проголошено, завішалося живою кошкою серце на в'язку про проголошення незалежної української держави.

Після відчиту була жива дискусія. У найближчий понеділок Лідія Бурчинська покласть літературний огляд за 1937. Дев'ятихвилю повість Наталі Лавинської. Холодної, Са. Гордишського і Юрія Клепа виголосить Леся Крип'як.

Практичні поради.

ЧИЩЕННЯ ПІДЛОГ.

Що краще час — залежить це від погоди та ужиття окремих кімнат мешкання мусимо основно підлоги відчищати. Отже треба знати бруд і підлогу — це перший етап такого ґрунтового відчищення, а потім навести нову версту пасту, що охороняватиме підлогу від дальшого зачистування.

Для відчищення підлог ґрунтовно маємо два засоби: белизну та терпентин. Та вони є дуже небезпечні вибухові речовини, а тому треба рідше їх уживати і тільки тоді, коли маємо вже фатовий досвід. Листяє легко вивертити паркет, хоч не може й тяжка робота. Коли підлога вже надто зачистилася, а белизна чи терпентин не хочемо вживати, можна попросту взяти бруд теплою водою з мильним. Коли вживаємо підлогу белизною чи терпентином мусимо пам'ятати, що в кімнаті не має бути ніякої іскри. За белизною промовляють такі аргументи: підлога змита белизною скорше висохне, ніж по терпентині, зворіє швидше з неї запах та має підлога по белизні яскраву барву. Терпентин же безпечніша при вживанні.

По вжиттю підлоги натиратиме її пастою (очевидно вже тоді, коли вона цілком суха). Тут є два роди паст — одна для того, щоб відчистити підлогу, друга, щоб накласти тонку версту, що охоронятиме потім від забруднення. Перша паста — рідша і має в собі більш чистильні елементи тобто терпентини. В пасті густиї, що має терпентин охороняє версту в більше часу.

Пасту можна або купувати готову або робити її дома, при чому на останній дещо більше і практичніше, бо робимо її з добрих матеріалів. Подіємо тут два приписи на пасту приготувану дома і зазначимо, що можна вживати теж воску земного і бджільного, але бджільний нісх ліпший та довше кращий лиск.

1) 10 дг. чистого бджільного воску, 2 дг. варяуби (рід воску земного) ласої чи темної, заласую від того до якої підлоги його вживаємо. Все це дрібно накраємо і отавимо на вогонь, щоб розотопилось. Зналиши з кухні і далеко від вогню вливаемо до маси 1/2 кг. терпентину і мішамо. Готово по кількох годинах, аж паста вистигне.

2) Паста рідша: наструтати 50 дг. бджільного воску та дати до пляшки. Подати 10 дг. белизни і закоркувати. За кільканим годинам все розотопиться і паста готова до вжитку. Цю пасту робити в кімнаті, де нема вогню.

Накладати пасту на підлогу треба тонкою верстою і все чистими руками. Паста ліпше укладається і дає глянцевий лиск, коли її рідше трохи підігріти. Для цього ставимо підлогу замкнути пошукати гарячої води. По вжиттю підлоги добра перевірити помешкання.

При натиранні підлоги добре вживати подушки наталої волоссям чи найліпше травиною. Ці подушки хороше коліти перед утиском і робити краще та скорше виконує роботу. В споду такої подушки добра натерти кушем воску, щоб лиску її було пересовувати не так важко навіть з колін.

Коли підлога прохолодна, докраще її вифротувати — найліпше суковитими пятами або піттами. Пітти ліпше виходять з ужитку, бо шкідливі вони для здоров'я та дуже топлять. Рата робіть і пітти рутні, до них не треба такої сили і вжиткувої позиції.

Коли так будемо утримувати нашу підлогу в постійній чистоті, то не треба буде дорогого і втомного ґрунтового відчищення ріжними сильними засобами. Сметатишність і доглядність роботи засматуватиме багато часу, грошей, сил і здоров'я. Господарна.

Сторінка без політики.

75 км., 10.000 жестів, 40 літрів оранжади і 300 канапок.

ОРИГІНАЛЬНА ПРОМОВА В АМЕРИКАНСЬКОМУ СЕНАТІ.

Справа доповнення конституції Зауначенх Держав у напрямі ліквідації судів лінчу викликала бурю протестів і величезну обструкцію представників полудневних стейтів. Як відомо в полудневних стейтах найдовше вдержалося невідмінство і там теж ще й тепер найбільш поширена расова ненависть білих до муринів.

Представник Люїзіани сенатор Елендер зголосився до слова і почав промову, яка тривала вже шість днів. Елендер ходить сюди й туди по трибуні й покидає її щойно тоді, коли передсідник перериває наніч засідання.

Американські журналісти, які все знають і все мусять знати, обчислили, що за п'ять днів своєї промови Елендер пройшов коло 75 км., зробив більше, як 10.000 жестів бесідника, випив 40 літрів оранжади і з'їв 300 канапок.

Промова Елендера — це подрібна історія суду Лінча в Америці. Чого в тій промові нема! Там є і „хатина дядька Тома“ і пригоди „Бсжеського отця“ і війна між північними та полудневними стейтами і Руавельт і ньюйорський бурмістр Ля Гардія, якого сенатор Елендер об-

винувачує в тому, що він підчас виборчої кампанії вганяє за гомосами муринів і пропагує „змішання білої та чорної раси“ і т. д.

— Я не хочу бачити тут сенаторів-муринів — кричав Елендер — не хочу, щоб мурини дістали право стати губернаторами наших стейтів.

Предсідник загрозив пятого дня промови Елендерові, що застосує припис, який не дозволяє бесідникам говорити не доречі, надто довго і скучно. Та на випадок застосування цього припису треба промовцеві дати ще право боронитися, що знову дало йому право говорити ще кілька днів.

Противники Елендера висувають простіший і кращий спосіб: вони рішили поставити внесок, щоб засідання сенату тривало день і ніч аж до кінця нарад над законопроектом у справі лінчу. Коли Елендер не матиме змоги вночі відпочати, тоді мусітиме швидко сканіпулювати, хоч він не без гордості заявив із сенатської трибуни, що в нього „залізні легені“.

— о —

Голос із засвітів.

Ми подавали вже кілька разів вістки про різні неймовірні події, які приносять закордонні часописи. В першу чергу особливе зацікавлення викликають події, що в них виступають „духи“ померлих, або з'яви людей, що відходять з цього світу. Одну з таких подій, що в ній головну роль грає постать з того світу, подаємо саме нині.

Американець Джеймс Шафін зладив одного дня завіщання, в якому ціле своє майно записав він своєму наймолодшому синові, поминувши зовсім у ньому трьох інших своїх синів. Згодом, по кількох роках, роздумавши щось, написав він інше завіщання, але при тому не зникнув старого завіщання. В новому завіщанні пам'ятав він уже про всіх своїх синів. Та що старий був трохи чудацький і не довіряв нікому, вложив завіщання до родинної біблії, саме на сторінку, на якій містився 27 розділ Генезіс. Крім того до підшиви свого плаща вложив карточку такого змісту: „Гляди 27 розділ Генезіс в біблійного батька“.

Якийсь час після того старий фармер помер. На підставі першого завіщання власником цілого майна став наймолодший син. Та відтак сталося щось незвичайного.

Батько з'являється у сні.

На четвертий рік після смерті старого фармера, почав середньому синові з'являтися у снах батько. Одної ночі сонна з'ява батька повернула старий плащ на другий бік і показуючи на одне місце сказала: Там знайдеш моє завіщання!

Пробудившись почав син шукати за старим плащем і знайшов його в найстаршого сина. О-ба сини відпороли підшивку і знайшли там карточку з показником на 27 розділ біблій. Тоді сини почали розшуки за згаданою біблією і по довгих та важких трудах знайшли її в забутий шухляді нежитяного ще від смерті батька

бюрка. Стара книга вже майже розсипалася, але на поданій сторінці знайшли оба чудовані сини друге завіщання, яке привертало їм права до батьківського майна. Всі члени родини ствердили, що завіщання писала рука батька.

Що ця вістка правдива, промовляє за цим не лиш само завіщання, але теж численні свідки, які були при розшуках за біблією і завіщанням.

Пожежа на кораблі.

Ще дивнішу пригоду пережив ірландський моряк-старшина Патрик Флегерт. Він мав при- ятеля, який виплив одної ночі моторівкою на повне море, попав у морську бурю і втопився підчас тієї бури. Від того часу минуло кілька літ і Патрик поволі призабув свого приятеля. Одного разу, саме в той час, коли його товариш загинув колись на морі, їхав він пароплавом навантаженим різними товарами до Сінгапуру.

Коли корабель виплив на Червоне Море, Флегерті схопився одної ночі на рівні ноги зі сну. У дверях своєї кабіни побачив він зовсім виразно привид свого приятеля, що потонув у морі. Заки спантеличений старшина втік вимовити якесь слово, марево показало вимовно пальцем надолину і зчезло.

Зворушений старшина встав, одягнувся і дрожаючи на цілому тілі, зійшов неспокійний на долішній чердак, до складу товарів. Спершу не заперімітив нічого підозрілого, але згодом почув щось гейби дим. Приглянувшись ближче до магазину заперімітив він, що в однім місці від великої спеки, яка тоді панувала, магазин зайнявся в однім місці сам від себе.

Корабель опинився у найвищій небезпеці, бо недалеко від джерела вогню стояли скрині з целюлозодовими товарами та іншими легкопальними матеріалами.

Тільки пересторога покійника врятувала в останнім менті корабель перед жахливою небезпекою.

Скок легкопадом поневолі.

Чули ми вже про різні летунські подвиги, але про те, щоб хтось у сні скакав із літака з легкопадом і при тій навіть не потовкся — не лиш, що ніхто не чув, але ледви чи хтонебудь хотів би в таке повірити, якби така подія спознала не трапилася в Америці.

Джон Тейлор був вояком американської авіаційної філоти і стояв зі своєю частинкою у Гамльтоні. Одного дня вилетів він зі своїм товаришем на виправ. Підчас вправа молодий як відчув таку втому, що навіть не знав, коли заснув у літаку. Товариш не звернувши уваги на те, що Тейлор заснув і виконував далі операції еволюцій. На те, що з'явилася поза ним не звертав найменшої уваги. В одному менті станув він із апаратом комити головою і вивернувшись в повітрі мавиця, вернувся знову до попереднього положення. Підчас того стрімголовного

обороту апарату Тейлор поневолі мусів покинути літак, хоч сам про те нічого не знав.

Тейлор полетів стрімголов надолину. Одна- че з причини несподіваної і нечайної зміни положення він наліт пробудився і підсвідомо відчинив легкопад. Однак він сам про те не знав, бо по дорозі знову заснув і коли причалив з легкопадом на землю, спав уже якнайкраще.

Колиж його товариш почав по вправах латитися до прималу, заперімітив із великим чу- луванням, що Тейлора нема в апараті. Спанте- личений зрозумів, що приятель вилетів підчас еволюцій із літака, бо з неостережності не при- став себе як завжди до апарату.

Причавши, хотів пошукати свого важко- раненого або й мертвого товариша. Якеж було його чудування та яка велика радість, коли по- бачив його здорового і усміхеного на авті.

Тейлор почав оповідати захоплення, як йому знаменито спалося на зеленій мураві. Спершу він не зміг собі пояснити, яким чином він на землі опинився, відтак не знав, чому він ще живий. Колиж згодом надіхало транспортне авто, він всів на нього, щоб доїхати до касарні, там хто- небудь довідається про що неймовірно пригоду.

НЕМОВЛЯ В АВТІ.

Один молодий купець із Йогансбургу пере- жив недавно пригоду, про яку не можна бу- лоб сказати, що така пригода „пішки ходять“.

Персі Коней, власник торговельного ді- ла в Йогансбургу мав багато клієнтів в околиці міста. Він обслуговував їх своїм авто. Персі кілька днів виїхав Персі в таку торговель- ну подорож, яка йому напричуд вдалася. В ви- крощому настрою вертався щасливий купець додів і вже задалегідь тишився заслужені відпочинком. Він готов був навіть зі шкв- вести якогось пасажира кусень дороги. І спр- аді йому принагідний пасажир трапився, але ні- коли мабуть не сподівався, що той пасажир буде а... пеленка.

Коли Персі доїздив уже до Йогансбургу з протилежного боку надіхало авто з та- м- жаким розгоном, що молодий купець мав- аспів в останній хвилині авто виминув. По- тому мало не порвав своїх гамульців. У ти- міз менті, коли чуже авто минало його на- вспів Персі Коней заперімітити дві речі. По- неним авто кермувала якась молода жін- ка, а в бігу швидким рухом перекинула на- Коней якийсь невеликий клунок.

Коней не звернувши уваги на та- клунок, не думаючи, щоб у ньому було щось- будь важного. Колиж він приїхав додів, по- обережно розвивав дивний клунок. Якби- ло його чудування, коли він розвинув мав- ля з пеленок. Воно маленьке спало собі- кійно весь час, аж тепер по довшій дор- пробудилося й почало нагальним плачем за- гатися корму. Купець опинився в велич- клопоті, з якого визволила його швидко- тія, яку він повідомив про свою несподів- дивну пригоду. Поліція почала шукати в- тірю, якою імовірно була таємнича авіа- лістка.

ЛІТАКОМ ДО ШКОЛИ.

Літак починає в Америці здобувати та- ку популярність, якою в Європі ще не ма- держава може почванитися. Між учнями- ніх шкіл є чимало покінчених летунів-ма- Американський летунський статистичний- ствердив, що в Америці є під цю пору 12- налізтів і ліцеантів, які мають власні авіа- Молоді хлопці, що покінчили летунські- з незвичайно добрим успіхом, є навіть- добре розвинені на свій вік. Летунство- ляють вони із чисто спортових мотивів. Із- із гімназистів їздять кожного дня літати- школи і зі школи додів. Батько того- багатим фармером в околиці віддалені- від Вашингтону. А що батько хоче, щоб- син покінчив гімназію та вступив на- тет, купив йому літак, яким молодий- гімназист відбуває денно 180 км. й на- на своє велике замишування до летун- дий летун не занедбає теж і шкільні- е одним із найкращих учнів.

СЛОВО, ЯКЕ МАЄ 43 БУКВИ.

В англійській медичній журналі- спис нового ліку на збільшення тиску- ви. Той новий лік назвали коротко- 2020, тому, що назва згаданого ліку- міг вимовити. Ця назва має небагато- рок три букви і виглядає вона на- укову мову так: Триметоксбензид- доазі-гідрохлорид.

Той лік або впорскують під- пють його як мікстуру.

ВЕСЕЛЕ.

Практична лекція.

Учитель: Як я перерізу будує- рівні частини, то що я тоді дістану?

Учень: Четвертину, прошу вас.

Учитель: А як я ще й уці- тну на рівні чотири частини, то ді- стану?

Учень: Бульбуну салатку, прошу- фесора.

Найкраща подяка Рідній Школі і- ні бажання приходить чехом Рідній Школі.

† Володимир Темницький

Б. ЧЛЕН ГОЛОВНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ РАДИ, Б. ЧЛЕН БОЄВОЇ УПРАВИ У. С. С., Б. МІНІСТР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ У. Н. Р., Б. РАДНИЙ М. ЛЬВОВА, ПИСЬМЕННИК І ЖУРНАЛІСТ.

Помер після довгої і важкої недуги у Львові, 26. січня 1938. р. у 58. році життя.

Володимир Темницький народився у священичій родині у 1879 р. По скінченні гімназії, студії, записався на правничий факультет львівського університету, звідки в часі сецесії українських студентів перенісся на далішні студії до Кракова, опісля до Відня.

Вже як молодий студент присвятив себе Володимир Темницький всецільо громадській справі. Меткий організатор, добрий промовець, швидко вибивався на перші місця, як в організаціях молоді, так і в Українській Соціал-Демократичній Партії, якої членом був до кінця свого життя та в роках 1914—1921 головою. Бачимо його на відах у часі селянських страйків, в 1902 р. в акції за український університет у Львові, в боротьбі за виборчу реформу до українського парламенту і т. д.

Безкомпромісний державник і речник політичної самостійності українського народу по-своєму пропагував цю ідею словом і пером. Напередодні світової війни, коли почалося організування української збройної сили, вступає в ряди Українських Січових Стрільців. З вибухом світової війни засідає в Головній Українській Раді, як також в Боевій Управі У. С. С. Співпрацює з Союзом Визволення України, містить статті в його публікаціях, бере участь у соціалістичній конференції П. Інтернаціоналу, на яких висловлює змагання українського народу до політичної незалежності.

По розпаді Австрії, коли почалося будівництво української держави на західно-українських землях, бачимо Володимира Темницького як одного з головних пропагаторів з'єднання обох українських республік; що справу не раз піднімає у своїх промовах на засіданнях Української Національної Ради в Станиславові. По катастрофі відноситься разом з урядом за Збруч, не припиняючи ні на хвилину своєї діяльності. У кабінеті Чехівського стає віцеміністром закор-

донних справ, опісляж у кабінеті Мартоса міністром закордонних справ і в тому характері виїжджає за кордон.

До краю вертається в 1922. р. Віддається виключно партійній роботі, належучи до П національного крила. Переживає розв'язання УСДП у 1924 році, її віднову в 1928. році, засідає в партійних установах, працює в партійних та загально-національних органах та публікаціях. Двічі кандидує до варшавського сейму. По смерті бл. п. посла д-ра Льва Бачинського мав перейняти мандат зі станіславської виборчої округи, однак стануло цьому на перешкоді розв'язання сейму.

У 1927. році осідає у Львові, де дістає посаду правного референта в Суспільній Обезпечальні. У тому часі важка недуга починає доміти колись дужий і бадьорий організм. Не піддавався Володимир Темницький, Часами останками сил працював, душевно не дав себе зломити ні видерти віри в ідеали своєї молодости. Засідаючи в управі міста Львова не раз виступав ще в обороні прав українського населення міста.

Неслушно й безпідставно зредукований перед роком з посади, швидко потім був прикований до ліжка недугою, з якої вже не піднявся.

В особі Помершого тратить українська нація ідейного і відданого справі громадянина. Володимир Темницький був соціал-демократом, але не був доктринером і тому готувався для співпраці без огляду на партійно-політичні різниці. Тому й співпрацював спорадично у „Ділі" і „Діло" не раз користало з його талановитого пера.

Осиротів Володимир Темницький дружину Ростиславу з Білинських, доньку Руту та сина Ігора.

Похорон відбудеться в п'ятницю 28. ц. м. з дому жалоби при вул. Вітківська 6. (горішня Личаківська), в год. 3.15 попол., на Личаківський цвинтар. Земля йому пером.

З відчитової салі.

Проф. Союз Арт.-Пластиків — Т. Тишкевичем „Найновіші течії у французькому малюванні“.

Заходом Львівського Професійного Союзу Арт. Пластиків у Львові поділилася своїми враженнями з останнього свого побуту в Парижі мистецтва Т. Тишкевичем 26. ц. м. у салі Боніславського Музею. Вона оглянула не тільки офіційні виставні образи, що належали до програми Світової Вистави, але і малі галерії та приватні студії молодших мистців, що вже звернули на себе увагу.

Презентатива вважає великі збірні малювальні картини, де шороку крізь жорі проходить тисячоліття — пережитком тому, що там приймалися всі малювальні тільки за признаннями академічних зразками. Вже більше оригінальних творів можна знайти на виставах „незалежних“, де кожен артист може свобідно дати те, що хоче. За останніх 40 років французьке малювання перейшло багато нових напрямків, а проте в останньому періоді воно якби зупинилося в своїх шуканнях. Від появи кубізму, що найкращіше виразило на еволюції малювальної техніки, яка у Франції другої такої могутньої течії. Проте, навіть серед старших мистців з відомими іменами подібуємо спроби „новаторства“, не часто як виходить поза намагаючи поглянути собі в публіки. З усім тим між наймолодшими поколіннями наводимо гуртки, об'єднані спільним гаслом (як нпр. група „Нових сил“), які прокладають добру академічну техніку, шукаючи власного оригінального виразу.

Презентатива наведе кілька приклав молодих, талановитих на її думку, талантів і показує на їхній репродукції деяких останніх творів. На жаль репродукції не кольорові, тільки чорно-білі, але мистецтвік виває, не давали поняття про справжній малювальні прикмети образів. Презентатива для теплішої атмосфери та мистецтвік наведе кілька приклав молодих „новаторів“, закінчених репродукцій гай відчит. Відчит був виголошений на чотирьох та повністю, а погляди презентатива на репродукції свідомих мистців, особисті репродукції могли дати повніз до живої атмосфери, яку мистецтвік відчуває, а не тільки на аматорами малювання.

М. Д.

Еміграційні справи.

СВІДОЦТВА МОРАЛІ ДО БРАЗИЛІЇ.

Міністерство внутрішніх справ успішно, що свідцтва моралі, що їх вимагав бразилійська влада, буде воно виставляти у власному обсягу, без потреби пошуків або отарств. Подання мають бути вложіні до бюр Спидикату в цілі переселення їх до централі, яка з терги пропозити їх у міністерстві внутрішніх справ. Визначені свідцтва моралі дістає централі Еміграційного Спидикату в цілі переселення до свого відділу в Ріо де Жанейро. Так як досі, кожне свідцтво буде легалізоване міністерством закордонних справ у Варшаві і бразилійським консулятом. Оплата за легалізацію коштує разом 33.65 дол.

У зв'язку з новою політичною ситуацією в Бразилії тимчасові влади п'якового припинили видачу шамад, наслідком чого виставляються свідцтва моралі в тепер неактуально. Сподівається, що по естабілізації федерального уряду буде виданий новий декрет, який регулюватиме в'їзд тужинців до Бразилії і певно свідцтва моралі для вироблення шмади буде дальше потрібне.

ПРИ ПРОСТУДІ

„Зела проти терп'янь леген'в“ загально відомі як „Herbata Phulmanni“ злагоджують кашель. Дістанете в аптеках дрогеріях. Ціна за пачку зол. 1.65

ЩІПЛЕННЯ ВІСПІ.

При оглядних емігрантів у Варшаві часто стверджують, що немовлята і також діти у старшому віці не мають першого охоронного щіплення віспі. Перше охоронне щіплення віспі є konieczne. Емігрант без огляду щіплення віспі, без огляду на вік, не може бути спрямований аж теж прийнятий до збірного транспорту.

ЕМІГРАЦІЯ ДО МЕНСИКА.

Міністерство внутрішніх справ Злучених Держав Мексика видало для 18. листопада 1937 р. розпорядок, що ворує бразилійські квоти на 1938 рік. Для Польщі визначена квота 100 осіб. Ї не члело менше. Визначуємо, що до еміграційної квоти не входить ні турнети ні візанти.

Крім позитивних формальних обмежень у відношенні емігрантів з Польщі візанти фактично вимагають менше, чим визначено зазначеним бразилійським квоті (фактично еміграційної квоти 100 осіб, а не 300 осіб, як цього вимагають приписи).



Свіжі як з дерева

ЯФСЬКІ

помаранчі
і грейпфрути

є найбільш соковиті

Палестинський овоч.

Довів на в'їзд до Мексика має виключно міністерство внутрішніх справ (міграційний департамент). Прийнята консулятом віза не упрямлює до в'їзду в порт, без згоди міграційної влади, яка перевіряє, чи дозвіл видав міграційний департамент при міністерстві внутрішніх справ. Коли дозвіл видав інша інстанція, можуть емігранти не допустити до в'їзду.

ПІД УВАГУ ЕМІГРАНТАМ ДО ПАРАГВАЮ.

Парагвайська поліція сфальсифікувала кілька банківотів по 1.000 песів, невручно сфальсифікованих. У зв'язку з цим припадає емігрантам, що гроші треба вивести лише в інституціях вірогідних, і не в приватних банках. Найкраще не виводити польської валюти, лише в краді вивести на чеки в песах, а чеки виводити лише в банках.

ПОКАЗОВІ КВОТИ НА КУБІ.

Кубійська влада усталила, що показові квоти 500 дол. вимагати будуть від осіб вище 15 літ. Від дітей до 15 років, що їдуть разом з родичами, показові квоти не вимагають. Однак діти до 15 років, що подорозують без родичів чи правних опікунів, мусять пред'явити при в'їзді повну показову квоту, якщо її передтим вже не вложили за них свояки на Кубі.

ПЕРЕВІЗ ЖИВОГО ІВЕНТАРЯ.

Деколи оголошуються емігранти, які бажать взяти із собою до Аргентини собак, котів та інші звірята. Еміграційний Спидикат виписує, що перевіз звірят відбувається за окремою оплатою, яку треба кожного разу своєчасно виписати. Аргентинська влада, починаючи від січня 1938 р., видає дозвіл на перевіз звірят, якщо власники тих звірят матимуть ветеринарний посвідку того змісту, що звірята були щіплені проти ошакення в часі останнього року, числячи від дати приїзду до Буенос-Айрес. Ветеринарний посвідку має потвердити аргентинський консулят.

ЕМІГРАЦІЯ З ПОЛЬЩІ.

У місяці жовтні і листопаді 1937 р. виїхало з Польщі: до Паденої Америки 2.942 осіб, до Північної Америки 882 особи, до інших заморських країн 240 осіб. Разом 4.064 осіб. Попри це в тих самих місяцях виїхало до Палестини 887 осіб.

ЕМІГРАЦІЯ ДО БРАЗИЛІЇ.

Як відомо, еміграція до Бразилії тепер дуже обмежена і навіть цілковито припинена. Відноситься це головню до осіб, що бажали виїхати на п'єставі окремого дозволу — шамад. Військово можуть у найближчому році виїхати деякі родини на колонію Санта-Роза, як теж на колонію польсько-польської його товариства „Вільні Орели“. На колонію Санта-Роза відіде транспорт у місяці липному 1938. Зголошення на колонію „Вільні Орели“ переводить Еміграційний Спидикат. Зможуть їхати лише родини в складі принаймні 2 осіб. До родини буде можна долучити близьких своїх, що є на удержанні голови родини. Класифікувати будуть лише родини. Кошт переїзду 667.50 дол. від особи. Перед в'їздом родина складає задаток на землю у висоті 500 дол. Решту коло 650 дол. сплачує родина ратами. Простір наділу там — 25 гектарів.

Не згодівайте з пенсійною лау на коляду Різдів Шведів, бо кожна трополова поносить шкоду цій необхідній українській установі сучасної доби!

За приналежність до Організації Українських Націоналістів.

ВЕЛИКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ ПРОЦЕС У ЗОЛОЧЕВІ.

ПЕРШИЙ ДЕНЬ РОЗПРАВИ.

Вже вчора згадали ми про те, що акт обвинувачення охоплює 55 підсудних, але цілу справу поділили на дві частини, тобто на два процеси, що відбудуться один по одному. Сталося це з уваги на велику кількість підсудних, яких усіх разом не вмістила би невелика зала золочівського окружного суду. Перша розправа, до якої призначили 30 підсудних, триватиме до половини лютого, і зараз після неї почнеться другий процес проти решти, тобто ще 25-ти підсудних.

Підсудні сидять у двох довгих рядах. Це молоді хлопці, деякі з них мали 17 літ тоді, як їх арештували. Одного з них, Гриця Казанівського, що, хорий на легені, перебував досі у львівській психіатричній лікарні, привезли в останній хвилині зі Львова.

На салі розправ усього кілька осіб з рідні підсудних, бо доступ на салю навіть для журналістів можливий тільки за спеціальним дозволом предсідника трибуналу д-ра Карла Понуркевича.

На початку розправи вильосували лаву присяжних, яка складається з таких громадян:

1) Францішек Полік, емер. сержант з Золочева; 2) Андрій Старунь, рільник з Хільчиць, пов. Золочів; 3) Іван Дворнік, мясар з Золочева; 4) Фелікс Мруз, емер. сержант з Золочева; 5) Михайло Кісель, емер. аспірант вказ. сторожі з Золочева; 6) Рудольф Фукс, рільник з Садова, пов. Золочів; 7) Казимир Чарнецький, лісовий інженір з Гологорів, пов. Золочів; 8) Гр. Радомський, емерит з Олеська; 9) Іван Рогозінський, коваль із Золочева; 10) Антін Лушинський, емерит з Ясонець, пов. Золочів; 11) Іван Тим, рільник із Золочева; 12) Юр. Вікарський, ал. дїбр зі Струтина, пов. Золочів.

Запасні судді: Антін Суско, емерит з Фільварків і Казимир Немчицький, швець із Золочева.

АКТ ОБВИНУВАННЯ.

Акт обвинувачення стверджує, що на території радехівського повіту мала особливу підтримку Організація Українських Націоналістів, яка від ряду літ на території польської держави змагає до боротьби з державою, щоб відірвати від неї південно-східні воєводства та створити з них незалежну українську державу. За останні чотири роки з поважні, з уваги на число, групи мешканців цього повіту, з місцевостей Лопатин, Орлів, Миколаїв, Щуровичі, Дмитрів та інших відповідали перед судом за діяльність, яку вони провадили в рядах Організації Українських Націоналістів. Але це не припинило акції. Далше відбувалися в тому повіті саботажі, протидержавні демонстрації, далше члени організації нищили державні емблеми, вибивали вікна польських колоністам, співали протипольські пісні і т. д.

Ця акція скріпилася особливо від осені 1936 р. Ніччю з 31-го жовтня на 1-го листопада 1936 вивісили в Середпільцях кілька українських прапорів. Ніччю з 30-го на 31-го січня 1937, в роковини бою під Крутами, вивісили український прапор на церковній дзвіниці в Оглядіві. В лютому 1937 р. розкинули в Радехові протидержавні летючки ОУН, в яких був заклик, щоби ставати в ряди ОУН та щоб улазити під староством демонстрацію під гаслом „Не дати землі мазурам!“. У березні 1937 появились на домах у Середпільцях такі написи, як „смерть ляхам“, а ніччю з 21-го на 22-го квітня 1937 р. в Кривім зявилася нововиспана могила з хрестом та українським прапором з написом „Слава Україні!“. Після того в поляках Радехівського спалили три стирти соломи, а в польській колонії Безліа вибили шибви в домах трьох польських колоністів. Виянилось, що ті, що били шибви, були озброєні в крі-

си, бо навіть стріляли раз, коли колоністи намагались їх зловити.

Слідство у всіх тих справах довело до того, що в Радехівщині викрили одну вітку Організації Українських Націоналістів. На чолі організації стояв підсудний Богдан Казанівський, що був командантом Повітової Екзекутиви. Районовим командантом на селі Середпільці, Мукачів і Немілів був підсудний Василь Демчук, а на селі Нивині й Оглядів підсудний Гриць Казанівський. Усі інші підсудні були під наказами тих командантів. Слідство ствердило, що всі акти саботажу та всі згадані демонстрації виконали підсудні з наказу Богдана Казанівського, які вони діставали через районних командантів. Слідство ствердило, що стирти Крайського підпалив Володимир Феденишин на посередній приказ Богдана Казанівського і Дмитра Кушинського, а на безпосередній Василія Войтхівського й Івана Шпака; зняв для до підпалу принесли Кушинський, Шпак і Куць. Летючки в Радехові розкинули на приказ Б. Казанівського і Василя Демчука Антін Гречаник, Елген Аполюк, Гриць Казанівський та Іван Шпак, а шибви в Безлові вибили Іван Шпак, Волод. Феденишин, Василь Шишка, Василь Ковалишин, Іван Матерацький і Микола Хома, а кріси мали Іван Шпак, Феденишин, Куць і Лев Степан Харчук, а стріляли Іван Шпак.

ПЕРЕСЛУХАННЯ ПІДСУДНИХ.

Підсудний Богдан Казанівський, що ані на поліції ані у слідстві не признався до нічого, не почувасться до вини. Всіх зізнань про ОУН відмовляе. Оповідає про свою працю в кооперативі. Підсудного Демчука знав тільки з обличчя, бо він приходив до кооперативи в Радехові. Говорив з ним на кооперативні теми. Політичними справами не займався. Належав до „Сокола“ та Кружка „Рідної Школи“. Про ОУН знає тільки з преси, особливо з варшавського процесу. Про демонстрацію в Радехові не чув, про підпал стирти Крайського довідався від якогось Маркова, але ближче тим не цікавився. Увесь його час забирала йому праця в кооперативі, тому він не міг нічим іншим займатися. Не мав ніяких псевдонімів. Відозву до української молоді, яку в нього знайшли, переписав ще давніше. У справі знайденого у нього листа відмовляе зізнань.

Предсідник: У вашім записнику є фраза: „Прийде час і підемо визволяти Україну“. Може скажете, як ви мали визволяти?

Підсудний відмовляе зізнань. До авторства листом, які йому показує предсідник, не признається. Ніяких револьверів нікому не передавав.

Підсудний Василь Демчук признається, що був членом ОУН, але заперечує, що був районним командантом. Про те, хто його притягнув до організації та хто були його товариші, не хоче нічого сказати. Богдана Казанівського знав, але не говорив з ним про справи організації і ніяких грошей для організації йому не передавав. Нікого до організації не притягував. Могила кавав синіти, але не з доручення організації. Ця могила — це був протест проти колонізаційної парцеляції.

Предсідник відчитує сліачі зізнання підсудного, але той заявляє, що вони неправдиві, бо були вимушені. Він тоді зізнає, що його звербував до організації Богдан Казанівський та розказав подробиці демонстрації під староством у Радехові.

Підсудний не знає, що знайшли в нього під час ревізії, але знає, що нічого каригідного в себе дома не мав. Листи, про які йому каже предсідник, що в нього знайшли, не належали до нього. Ніяких листів від Б. Казанівського не діставав. Сам не мав ніяких псевдонімів, ані нічого не чув про псевдоніми Казанівського.

Повстання у Трансйорданії.

У південній частині Трансйорданії повстання бедуїнів поширюється: майже всі племена виступили проти короля Абдула і проти британських впливів. Вислано туди нові британські військові частини.

СТРАЙК В АЛЕКСАНДРЕТІ.

У зв'язку з теперішньою сесією Ради Ліги Націй, що займається м. ін. справою єгипетських Александреті, турецьке населення тої області проголосило страйк.

ГОЛОДІВКА.

У палестинській в'язниці в Акко арабські політичні в'язні проголосили голодівку.

Чи філія „Просвіти“ у Вашому повіті та читальня „Просвіти“ у Вашій громаді зобов'язані вже купити для боротьби з неписьменністю? Купити такі сити організувати зараз і своїм! Увійть неписьменних із шкільними „ДО СОНЦЯ“!



По широкому світі.

У португальському селі Амеїрас лідию до селянських заворушень на тлі конфлікту з скарбовим контролером. 1 особа вбита, кілька ранених.

Австралія святкує 150. роковини першого австралійського уряду.

18. міжнародній бавовняний конгрес почався в Каїро; отворив його король Фарук.

Большевики вирубують на естонському прикордонні лісі і будують там якісь будівлі.

Румунська урядова партія заключила з бернським блоком з націонал-демократами Раді „Залізна гвардія“ — з національно-селянською партією.

Німечка влада розв'язала в Баварії „літальний союз молоді“ та „союз нової Німеччини“.

НОВИНКИ.

— Колядки, щедрівки, стрілецькі пісні та інші на кружок „Сирена Електро“ дістали безпосередньо у п. Божика, Варшава, 6. Січня 24. м. 18. тел. 840-47. Жалайте каталога і пересилку прошу залучити поштовою маркою.

— Як зачуваємо, новиною на щогорічній тижняській Академії буде капеля банкрутів, які зійшли з ріжних сторін Галичини, Волині та до Львова у такому складі: Кость Місевич, К. Сінгалевич, Дмитро Гонти, Чузіславський, Синеон, Масляник Василь, Якимець Степан Роман Малюца.

— Богослуження за крутих героїв і церквах Львова відбудеться в п'ятницю, 28. січня ц. р. в год. 7-й вечором богослуження Героїв що лягли під Крутами. Організація ініція міста Львова закликає всіх українців і нів Народної Організації і нечленів брати участь в Богослуженні.

— „Українці, міжнародне політичне мовлення і останній Народний Збір“. Така тема репорту, який вийде вийде відомий український поет д-р Павло Лисяк в нещода 30-го січня у домі Народної Організації України в селі Львова вул. Підвалів 7. III. пов. з год. 8. чором.

— „Ялинка“. В суботу 29. січня з 2. р. в театрі „Ріжнородностей“ відіграють учні вчорної школи ім. Б. Грінченка сцену в 5 відслонках п. з. „Ялинка“ з колом, з ріжками, таянями і хороводами. Початок 8. попід.

— Вистава у міському театрі на зимовому безробітним. В четвєр, 3. лютого з 1. р. відіграють у великому театрі музичну оперу Грінченка „Домик з карт“ з музикою Лир. Януша Варнянського. Додаток з акції значений на зимову допомогу безробітним. Лети можна купити палет у міському театрі вул. Академічній 28 (тел. 281-12) і в театрі Зимової Допомоги при вул. Буди 5 (тел. 251-32).

— Оплата за гімназійні натурні школи. Були чути, що міністерство освіти має в бліжчих днях планувати таксу за освіту в гімназіях до 40 зол. Міністерство освіти ця в'їстка не має підстав і таксу за освіту шиття в давній в'їстці, тобто 12 зол.

— Неміти діти. У цьому міському дитячому домі всі в'їстки всіляких дітей. Лікарську опіку виконують лікарі шкільних лікарів і 16 гімназій. Виявилось, що на те число дітей, що в 4.166 немітих 2.627 дітей, тобто 14 недужих на рік. На кожен рік 2.188 дітей.

Свято Йордану. Цьогорічнє Свято Йордану відомо на величезній, як минулого року. Гарна погода і легкий приморозок дозволили несподіваним зльоту вірних взяти участь у святі. По архієпископській Синод. Григорій в окруженні крестоносців Капітули і членими міста над Св. де Кир Григорій довершив освячення води. В часі походу процесії прибували до храму читальні „Промислів“ Перемішля-Сорочинська єпархії, співаки хорів читальні з Перемішля і Сорочинська з хвилі Семінарії. — Для воїнів гр.-кат. обряду відбулось окреме водосвяття, якого довершив в год. 11. кап. Ваврик в асист. римо-кат. духовенства.

За оголошення редакція не відповідає.

Gazetown Książka
OUPANEN (200) 1700 1700
Książka rozsytkowa
25 400 1700 1700
25 400 1700 1700